



regionálny
operačný
program

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

ZVEREJNENÉ DŇA: 22. 03. 2012



**DODATOK Č. 2/ DZ221301200360102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2213012003601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Snina
sídlo : Strojárska 2060/95, 069 01 Snina
Slovenská republika
konajúci : Ing. Štefan Milovčík, primátor mesta
IČO : 00323560
DIČ : 2020794666
banka : Prima banka Slovensko, a.s.

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

predfinancovanie a refundácia: 4205965023/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu, zmena celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a doplnenie Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.

2.2. Znenie čl. 2 Predmet a účel zmluvy, odsek 2.4 sa nahrádza nasledovným znením:

2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. novembra 2013. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný ~~úkon~~/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento ~~úkon~~/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“

2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 1 434 489,28 EUR (slovom jedenmilión štyristotridsaťštyritisíc štyristosemdesiatdeväť EUR a dvadsaťosem centov),

b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 1 434 429,28 EUR (slovom jedenmilión štyristotridsaťštyritisíc štyristodvadsaťdeväť EUR a dvadsaťosem centov),

c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 1 362 707,82 EUR (slovom jedenmilión tristošesťdesiatdvatisíc sedemstosedem EUR a osemdesiatdva centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. b) toho článku Zmluvy,“.

2.4. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzvretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo ZZ213012003601.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 08. 03. 2012

Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v BRATISLAVE, dňa: 14. 3. 2012

Podpis:

Ing. Štefan Milovčík, primátor mesta Snina



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP - **Rozpočet projektu**

PRÍLOHA Č. 1 K DODATKU Č. 2 – PRÍLOHA Č. 2 ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NFP - **PREDMET**
PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Obnova historickej pamiatky – Kaštieľ Snina	
Názov IAS	22130120036	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Priorita IS	3 Posilnenie kultúrneho potenciálu regiónov a infraštruktúra cestovného ruchu	
Opakovanie	3.1 Posilnenie kultúrneho potenciálu regiónov	
Oblasť podpory	3.1b Posilnenie kultúrneho potenciálu regiónov – Intervencie do nehnuteľných kultúrnych pamiatok	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
III – ochrana a zachovanie kultúrneho dedičstva	100	01 – nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
III – Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100	01 - mestské

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Obec	Snina
Okres	Snina
Ulica	Kpt. Nálepku
Číslo	71

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rozšíriť a skvalitniť kultúrno-spoločenské a osvetové služby v meste Snina a priľahlom regióne
Špecifický cieľ projektu 1	Obstaranie potrebného vnútorného vybavenia pre činnosť Mestského a kultúrneho osvetového strediska
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštrukcia národnej kultúrnej pamiatky - Kaštieľ Snina

¹ Možno je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výstup	počet revitalizovaných nehnuteľných kultúrnych pamiatok	počet	0	2009	1	2013
výsledok	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytnutých v podporenom zariadení celkom	počet	0	2009	3	2018
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2009	40 000	2018
	počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2009	1	2018

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výstup	počet zariadení, v ktorých je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj IS IKT vytváraním	počet	0	2009	1	2013
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2009	1 434 489,28	2013

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výstup	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2009	1	2013
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2009	1 434 489,28	2013
	počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2009	1	2013
	hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2009	1 434 489,28	2013
výsledok	počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2009	1	2018

5. Záväzný časový rámec realizácie Projektu²

Názov aktivity ³		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
4.1 - Názov hlavnej aktivity	Stavebné práce ⁴	12/2011	11/2013
	Vybavenie ⁵	05/2013	11/2013
Rezumé aktivity ⁶			
5.1 - Projektové a inžinierske práce		06/2008	11/2013
5.2 - Proces verejného obstarávania		12/2009	11/2011
5.3 - Celkový manažment projektov		11/2011	11/2013
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			11/2013

² Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ Získaný výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ Relevantné v prípade investičných projektov

⁵ Relevantné v prípade investičných projektov

⁶ Pre nerelevantných podporných aktivítach sa termíny neuvádzajú

E. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov
Hlavné aktivity	EUR	1 379 999,94	0,00	1 379 999,94	
A11 Hlavná aktivita - Rekonštrukcia NKP - Kúpeľňa: Snina vrátane obstarania vnútorného vybavenia	EUR	28 259,15	0,00	28 259,15	717001
	EUR	1 313 536,03	0,00	1 313 536,03	717002
	EUR	1 341 795,18	0,00	1 341 795,18	Σ Stavba
	EUR	38 204,76	0,00	38 204,76	713001
	EUR	38 204,76	0,00	38 204,76	Σ vybavenie
Podpomocné aktivity	EUR	54 429,34	60,00	54 489,34	
B1 projektová dokumentácia	EUR	16 151,82	0,00	16 151,82	716
	EUR	987,52	0,00	987,52	716
	EUR	17 139,34	0,00	17 139,34	Σ B
C: Verejné obstarávanie	EUR	3 390,00	0,00	3 390,00	637002
D: Externý manažment projektu	EUR	33 900,00	60,00	33 960,00	637005
Celkovo	EUR	1 434 429,28	60,00	1 434 489,28	

Dôležitá poznámka pre prijímateľa:

Všetchní uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).